

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 5 (1910)  
**Heft:** 12

**Register:** Inhaltsverzeichnis Jahrgang V

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HEIMATSCHUTZ

## LIGUE POUR LA BEAUTÉ

ZEITSCHRIFT DER SCHWEIZER  
VEREINIGUNG FÜR HEIMATSCHUTZ  
BULLETIN DE LA LIGUE POUR LA CON-  
SERVATION DE LA SUISSE PITTORESQUE

1910  
JAHRGANG V

DRUCK UND VERLAG BENTELI A.-G. · BÜMPLIZ



Abhandlungen. — Articles.

	Seite		Seite
Die Schweizer Bürgerhaustüre. Von Hektor G. Preconi . . . . .	1	Volkslieder aus dem Kanton Solothurn. Von O. v. Greyerz . . . . .	42
Das Rathaus in Burgau. Von S. S., St. Gallen . . . . .	7	Die schönen Bäume im Waadtland. Von Prof. Dr. C. Schröter . . . . .	49
Drei neue Bildwerke über alte Schweizer Bauart. Plauderei von O. v. Greyerz . . . . .	9	Les beaux arbres. Par M. A. Pillichody, Berne . . . . .	50
Aufruf zum Beitritt zum Schweizer. Bund für Naturschutz. (Appel à nos lecteurs) . . . . .	17	Réflexions suggérées à un grincheux par l'aspect chaotique des constructions qui composent l'ensemble de la ville de Lausanne. Par M. Debétaz . . . . .	57
Der erste schweizerische Nationalpark Val Clouza bei Zerne. Von C. Schröter, Mitglied der schweizerischen Naturschutzkommission . . . . .	17	Die Ausstellung für Volkskunst und Volkskunde in Basel Juni—August 1910. Von Prof. Dr. E. Hoffmann-Krayer . . . . .	57
Ländliche Bauart im Schaffhausergebiet. Von August Schmid, Obmann der Schaffhauser Vereinigung für Heimatschutz . . . . .	25	Propos d'un Lausannois. Par M. Debétaz . . . . .	63
Evolène. Par M. L. Lamazure, Soleure . . . . .	33	L'esthétique du village. Par M. G. de Montenach . . . . .	65, 73
Les Haudères. Par M. L. Lamazure, Soleure . . . . .	41	Le « Heimatschutz » et les ingénieurs. Par M. E. Bovet . . . . .	80
		Das Urner Bauernhaus I. und II. Von Dr. Karl Gisler, Altdorf . . . . .	81, 89

Mitteilungen. — Nouvelles.

Seiten — Pages 8, 15, 31, 39, 47, 55, 63, 72, 79, 88

Vereinsnachrichten. — Communications de la Ligue.

Seiten — Pages 8, 16, 32, 39, 48, 64, 72, 88.

Kunstbeilagen.

- I. Heft. Nr. 1. Das Rathaus zu Burgau. Wiederhergestellt von der Sektion St. Gallen der Schweizer Vereinigung für Heimatschutz. Nach einer Photographie, die von Photograph E. Gimmi in Flawil in liebenswürdiger Weise zur Verfügung gestellt wurde.
- III. Heft. Nr. 2. Der schweizerische Nationalpark im Unterengadin in seinen bestehenden und noch zu schaffenden Teilen. Stand im März 1910. Uebersichtsplan. — Massstab 1:150 000.

Annexes artistiques.

- I. N° 1. L'Hôtel communal à Burgau. Restauré par la section de Saint-Gall de la Ligue. D'après une photographie obligeamment communiquée par M. E. Gimmi, photographe à Flawil.
- III. N° 2. Carte du Parc national suisse (Val Clouza) dans la contrée de l'Ofen. Echelle 1:150 000.

Abbildungen.

	Seite
<b>Altdorf</b> , das Haus «zu allen Winden» . . . . .	14
der Muheimsche Vogelsang . . . . .	15
Saal im Hause von Dr. Alban Müller . . . . .	14
<b>Appenzell</b> , Proben appenzellerischer Volkskunst . . . . .	61
<b>Arolla</b> , Arvenwälder bei Arolla (2 Bilder) . . . . .	46, 47
Bartholomäuskapelle . . . . .	44
Blick über die Sennhütten talabwärts . . . . .	45
der Talabschluss . . . . .	45
<b>Bargen</b> , altes Gasthaus . . . . .	29
<b>Basel</b> , am obern Heuberg . . . . .	1
Ausstellung für Volkskunst und Volkskunde . . . . .	
Appenzeller Volkskunst . . . . .	61
Bauernstube (2 Bilder) . . . . .	59
Fastnachtmasken . . . . .	58
Kerbhölzer (Tesseln) . . . . .	60
Kerbschnittkästchen . . . . .	60
Obwaldner Bauernschmuck . . . . .	62
Obwaldner Rosenkränze, Anhänger, Ringe . . . . .	62
Obwaldner Webereien und Stickereien . . . . .	61
Portal der ehemaligen Safrananzunft . . . . .	6
Portal eines Patrizierhauses in der Rittergasse . . . . .	5
<b>Bauen</b> , Bauernhaus des Obstspalier-Schmuckes entkleidet . . . . .	86
der «obere Baumgarten» . . . . .	86
<b>Beckenried</b> , das Schützenhaus . . . . .	77
<b>Bern</b> , unter der neuen Nydeckbrücke . . . . .	11
vor der ehemaligen Universität . . . . .	8
<b>Biel</b> , ein stimmungsvolles Strassenbild . . . . .	40
ein stimmungsloses Strassenbild . . . . .	40
Türe eines Hauses . . . . .	4
<b>Bisnone</b> , die Ulme von — . . . . .	53
<b>Brienersee</b> , Partie vom Ufer . . . . .	68
<b>Brissago</b> , von einem Hause . . . . .	3
<b>Buchberg</b> , Dorfplatz . . . . .	27
<b>Bürglen</b> , doppelmänniges Wohnhaus im Berg «Eierschwand» . . . . .	84
Gasthaus zum Adler . . . . .	91
steinerner Stall im «Grund» . . . . .	84
<b>Conters</b> (Prätigau), Türe eines Hauses . . . . .	4
<b>Davos-Dorf</b> , das Bauernhaus im Höfli 1909 durch Brandstiftung zerstört . . . . .	48
<b>Dent Perroc</b> bei Arolla . . . . .	46
<b>Diessenhofen</b> , Ansicht, von S. Birmann 1821 . . . . .	65
das deutsche Zollhaus . . . . .	76
das schweizerische Zollhaus . . . . .	77

Illustrations.

	Page
<b>Altdorf</b> , la maison dite «à tous les vents» . . . . .	14
la maison dite «le chant des oiseaux» . . . . .	15
une salle de la maison de M. le Dr Alban Müller . . . . .	14
<b>Appenzell</b> , spécimens de l'art populaire appenzellois . . . . .	61
<b>Arolla</b> , les chalets et le bas de la vallée . . . . .	45
forêts d'Arolla (deux vues) . . . . .	46, 47
la fin de la vallée . . . . .	45
la petite chapelle de St. Barthélemy . . . . .	44
<b>Bâle</b> , entrée de l'ancienne Safrananzunft . . . . .	6
l'exposition de l'art et de l'histoire populaires . . . . .	
Appenzell, art populaire . . . . .	61
bois taillés (tasseaux) . . . . .	60
chambre paysanne (deux vues) . . . . .	59
masques de carnaval . . . . .	58
Obwald, broderies et tissages . . . . .	61
chapelets, crucifix, pendentifs et bagues . . . . .	62
parures de paysannes . . . . .	62
sculptures sur bois . . . . .	60
le «obere Heuberg» . . . . .	1
porte d'une maison patricienne . . . . .	5
<b>Bargen</b> , une ancienne hôtellerie . . . . .	29
<b>Bauen</b> , l'oberer Baumgarten . . . . .	86
une ferme . . . . .	86
<b>Beckenried</b> , le stand moderne . . . . .	77
<b>Berne</b> , partie de la façade de l'ancienne université . . . . .	8
sous le nouveau pont de la Nydeck . . . . .	11
<b>Bienne</b> , porte d'entrée d'une maison . . . . .	4
une petite place élégante et gaie . . . . .	40
une petite place défigurée par une colonne d'affichage . . . . .	40
<b>Bisnone</b> , l'orme . . . . .	53
<b>Brienz</b> , un coin du lac . . . . .	68
<b>Brissago</b> , une entrée . . . . .	3
<b>Buchberg</b> , une petite place . . . . .	27
<b>Bürglen</b> , auberge de l'Aigle . . . . .	91
écurie en pierre au «Grund» . . . . .	84
habitation pour deux ménages . . . . .	84
<b>Conters</b> (Prätigau), une porte . . . . .	4
<b>Davos-Dorf</b> , la ferme dite «im Höfli», détruite par un incendie le 15 novembre 1009 . . . . .	48
<b>Dent de Perroc</b> . . . . .	46
<b>Diessenhofen</b> , la douane allemande . . . . .	76
la douane suisse . . . . .	77
<b>Diessenhofen</b> vue de la ville par S. Birmann . . . . .	65

	Seite		Page
Dorfkirche, gutes altes Beispiel . . . . .	74	Eglises de village, exemple de beau style ancien . . . . .	74
schlechtes modernes Beispiel . . . . .	74	exemple de mauvais style moderne . . . . .	74
Einsiedeln, Bergahorn in den « Waldherren » . . . . .	51	Einsiedeln, érable dans les « Waldherren » . . . . .	51
Haus durch einen Einbau verunstaltet . . . . .	71	maison d'habitation défigurée par une reconstruction . . . . .	71
Engelberg, moderner Hotelkasten . . . . .	78	Engelberg, étable muée en tableau d'affichage . . . . .	67
Holzhaus entsteht durch Reklamen . . . . .	67	maison surchargée de vilaines affiches . . . . .	67
Stallgebäude entsteht durch Reklamen . . . . .	67	moderne « caserne pour étrangers » . . . . .	78
Erstfeld, altes Bauernhaus. Nach Aquarell von J. C. Kaufmann . . . . .	92	Erstfeld, la « maison rouge » . . . . .	92
Bauernhaus « in der Halde » . . . . .	92	la maison Muheim, aquarelle de J. C. Kaufmann . . . . .	92
das Muheimsche Haus. Nach Aquarell v. J. C. Kaufmann . . . . .	93	vielle ferme, aquarelle de J. C. Kaufmann . . . . .	93
das « rote Haus » . . . . .	92	vielle ferme « in der Halde » . . . . .	92
Euseigne, altes Haus und Kapelle . . . . .	34	Euseigne, four banal sur la place . . . . .	34
Backofen auf dem Dorfplatz . . . . .	34	les pyramides . . . . .	33
Blick talaufwärts . . . . .	33	meule primitive . . . . .	35
die Pyramiden . . . . .	33	vielle maison et chapelle . . . . .	34
primitive Mahlmühle . . . . .	34	vue d'Euseigne . . . . .	33
Evolena, Blick auf den Ort und den Talausgang . . . . .	35	Evolène, deux beaux mélèzes près de la chapelle de la Garde . . . . .	37
Blick talaufwärts . . . . .	35	groupe de vieilles maisons en bois . . . . .	38
das Pfarrhaus . . . . .	37	la chapelle du cimetière . . . . .	38
die Friedhofkapelle . . . . .	38	la cure . . . . .	37
die Gendarmerie . . . . .	38	la gendarmerie . . . . .	38
die Kaplanei . . . . .	37	la rue . . . . .	38
die Poststrasse . . . . .	37	la rue vers l'église . . . . .	38
Gruppe alter Holzhäuser . . . . .	38	le bas de la vallée . . . . .	38
Haus bei der Kirche . . . . .	38	la chapelle de la Garde . . . . .	37
Haus vor 1600 an der Poststrasse . . . . .	36	le vicariat . . . . .	37
Kapelle « de la Garde » . . . . .	36	maison sur la rue avec la date de 1600 . . . . .	37
Lärchen bei der Kapelle « de la Garde » . . . . .	36	une ancienne maison près l'église . . . . .	38
restauriertes Haus . . . . .	37	vielle maison restaurée en 1812 . . . . .	37
Strassenbild . . . . .	37	vue prise du village . . . . .	36
Ferden im Lötschental . . . . .	66	Ferden dans le Lötschental . . . . .	66
Ferpècle, Blick auf den Gletscher . . . . .	42	Ferpècle, le glacier . . . . .	42
Filisur, Strassenpartie . . . . .	70	Filisur, une partie d'une rue . . . . .	70
Flims, die Buche von — . . . . .	52	Flims, le hêtre . . . . .	52
Flüelen, die alte, 1907 abgebrochene Sust . . . . .	16	Flüelen, l'ancienne « Sust » . . . . .	16
Gadenhaus . . . . .	84	maison de bois . . . . .	94
Haus in Gruonberg . . . . .	94	petite ferme à « Gruonberg » . . . . .	94
Holzhaus . . . . .	94	une ferme . . . . .	84
Gächlingen, altes Häuschen mit Holzlaube . . . . .	32	Gächlingen, tourelle de la maison communale . . . . .	25
Türmchen am Gemeindehaus . . . . .	25	vielle maisonnette . . . . .	32
Gadmen, der neue Gadmersee . . . . .	72	Gadmen, le nouveau lac de Gadmen . . . . .	72
Genf, Portal des Hauses rue de Puits St. Pierre n° 6 . . . . .	4	Genève, entrée de la maison n° 6 Puits St-Pierre . . . . .	4
Graubünden, Ansicht einer modernen Ortschaft . . . . .	66	Grisons, chapelle funéraire . . . . .	75
eine Friedhofkapelle . . . . .	75	vue d'un village moderne . . . . .	66
Greyerz, Strassenbild . . . . .	13	Gruyères, la place . . . . .	13
Haslach b. Wilchingen, Trotte . . . . .	29	Haslach près Wilchingen, un pressoir . . . . .	29
Hemmental, Dorfplatz . . . . .	27	Hemmental, place de village . . . . .	27
Isental, des alte Birchihaus . . . . .	94	Isental, la maison « Wyssig » . . . . .	86
das « Ringlihaus » . . . . .	83	la vielle ferme « Birchi-Haus » . . . . .	94
das Wyssig-Haus . . . . .	86	la « chambre de l'évêque » . . . . .	85
das sog. « Bischofszimmer » . . . . .	85	le « Ringlihaus » . . . . .	83
Kippel, Strassenpartie . . . . .	70	Kippel, une partie d'une rue . . . . .	70
La Gouille, Ansicht der Sennhütten . . . . .	44	La Gouille, près de l'Arolla . . . . .	44
La Maya, genannt St. Martinsturm . . . . .	39	La Maya dite « tour de St-Martin » . . . . .	39
Lanna bei Evolena . . . . .	35	Lanna près Evolène . . . . .	36
Les Hauderès, Ansicht des Dorfes . . . . .	43	Les Haudères, groupe de maisons (deux vues) . . . . .	43
Eingang eines alten Hauses . . . . .	42	l'entrée d'une vielle maison . . . . .	42
Gruppen alter Häuser (2 Bilder) . . . . .	43	une rue . . . . .	41
Holzhäuser . . . . .	41	vieilles maisons de bois . . . . .	41
Strassenbild . . . . .	41	vue du village . . . . .	43
Lignerolle, Alp de la Languetine, Bergahorn . . . . .	50	Lignerolle, érable sycomore sur l'alpe de la Languetine . . . . .	50
Löhningen, altes Bauernhaus . . . . .	27	Löhningen, ancienne ferme . . . . .	27
Meilen, Strassenportal vom Seehof . . . . .	2	Meilen, le perron du Seehof . . . . .	2
Meiringen, Kirche . . . . .	73	Meiringen, l'église . . . . .	73
Melchtal, der Bergahorn vom — . . . . .	53	Melchtal, érable sycomore . . . . .	53
Merishausen, Gemeindehaus . . . . .	25	Merishausen, maison communale . . . . .	25
Munt la Schera, dichter Arvenwald . . . . .	24	Munt la Schera, forêt d'arolles . . . . .	24
Muottatal, die Suwaroffbrücke . . . . .	79	Muottatal, le vieux pont de Souvaroff . . . . .	79
Neunkirch, das Haus « zur Farb » . . . . .	26	Neunkirch, la maison communale . . . . .	28
das obere Tor . . . . .	28	la maison dite « zur Farb » . . . . .	26
Gemeindehaus . . . . .	28	la porte du haut du village . . . . .	28
Oberstammheim, gute Ecklösung an altem Hause . . . . .	30	Oberstammheim, un ancien paysage sous angle . . . . .	30
Obwalden, Bauernschmuck . . . . .	62	Obwalden, bijoux . . . . .	62
Kapelle bei Sachseln . . . . .	75	broderies et tissages . . . . .	61
Rosenkränze . . . . .	62	chapelle près de Sachseln . . . . .	75
Webereien und Stickereien . . . . .	61	parures de paysannes . . . . .	62
Ofenberg, Wiese beim Hospiz . . . . .	18	Ofenberg, les prés près de l'hospice . . . . .	18
Ollon, Portal des alten Friedhofes einst und jetzt (2 Bilder) . . . . .	51	Ollon, porte de l'ancien cimetière (deux vues) . . . . .	51
Pigne d'Arolla bei Arolla . . . . .	46	Pigne d'Arolla . . . . .	46
Planches-Montreux, die Eschen von Gresalleys . . . . .	53	Planches-Montreux, les frênes de Gresalleys . . . . .	53
Pruntrut, Ansicht . . . . .	12	Plavna, une scierie dans le val . . . . .	22
Richisau (Klöntal), die Hängefichte bei — . . . . .	52	vue du sentier au-dessus de la scierie . . . . .	22
Rüdlingen, altes Bauernhaus . . . . .	31	le Piz — . . . . .	22
Ste. Croix, die Eiche bei — . . . . .	52	Porrentruy, vue de — . . . . .	12
St. Fiden (bei St. Gallen), Bauernhaus . . . . .	69	Richisau, épicea à rameaux pendants . . . . .	52
St. Gallen, von einem Hause (hinter Lauben) . . . . .	3	Rüdlingen, une vielle ferme . . . . .	31
St. Gingolph am Genfersee, Ansicht . . . . .	67	St-Croix, le chêne . . . . .	52
		St-Fiden près St-Gall, maison villageoise . . . . .	69

	Seite		Page
St. Margrethen, Araukaria im Weinberg oberhalb —	54	St-Gall, l'entrée d'une maison	3
Sarnen, altes Holzhaus	68	St-Gingolph, au bord du lac Léman	67
Holzhaus vor und nach dem Umbau (2 Bilder)	67	St-Margrethen, « Araucaria » à Weinberg	54
Schützenhaus auf dem Landenberg	76	Sarnen, le stand sur le Landenberg	76
Scarlal, Blick talauswärts	21	maison de bois	68
Clemgiaschlucht	24	vieille habitation avant et après sa reconstruction	67
Scharans, die Linde von —	21	Scharans (Grisons), le tilleul	56
Schattdorf, Bauernhaus in der «Rütti»	86	Schattdorf, écurie datant de 1586	84
Bauernhaus von 1769	83	ferme dans le « Unterer Hof »	91
das Haus «Hofstatt»	89	le Hofstatt	89
Kachelofen in der Stube	90	buffet dans la salle	90
Blick in die Stube	90	poêle dans la salle	90
Haus im «untern Hof»	91	maison à Spillmatt	83
Haus in der Spillmatt	83	maison dans la «Rütti»	86
Stall von 1586	84	une ferme datant de 1769	83
Schindellegi, die Kapelle St. Anna vor dem Abbruch	76	Schindellegi, la chapelle St-Anne telle qu'elle était	76
die Kirche die an Stelle der St. Annakapelle er-		l'église par laquelle on a remplacé la jolie cha-	
baut wurde	77	pelle de St-Anne	77
Schleitheim, altes Bürgerhaus	32	Schleitheim, ancienne maison bourgeoise	32
ein Riegelbau	26	maison à entretoises	26
modernes Restaurant	29	restaurant moderne	29
Schuls, Dorfplatz	69	Schuls, la place du village	69
Sempach, Portal des Rathauses	6	Sempach, porte de la maison de ville	6
Sent, der Dorfplatz	68	Sent, place du village	68
Silenen, Bauernhaus	83, 85	Silenen, laiterie-fromagerie à Buchholz	85
das sog. Steinhaus	93	maisons à « Buchholz » (deux vues)	85, 93
Haus im «Buchholz»	85, 93	maison dite le «Steinhaus»	93
Milch- und Käsespeicher im «Buchholz»	85	vieille ferme	83, 85
Sisikon, altes Haus vor der Restauration	83	Sisikon, buffet d'une maison	82
Bauernhaus mit Vorratsstall	94	ferme avant la restauration	83
Buffet aus einem Haus in —	82	ferme avec fenil	96
Solothurn, Baumpartie aus dem «Rosenhag»	56	Soleure, entrée d'une annexe de l'hôtel de ville	5
der «Rosenhag»	56	le Perron du Séminaire	4
Portal des jetzigen Lehrerseminars	4	le «Rosenhag»	56
Portal am Rathause	5	quelques arbres du «Rosenhag»	56
Spiringen im Schächental	91	Spiringen, une partie du village	91
Spöltal, Abstieg	20	Stans, ancienne et belle maison de bois	70
Stans, altes Gasthaus	78	baraque de bois	70
gutes altes Holzhaus	70	maison de bois	69
modernes Holzhaus	69	vieille hôtellerie	78
schlechtes modernes Holzhaus beim Bahnhof	70	Surenen-Alp, chalet	85
Surenenalp, Sennhütte	85	Tamangur, les arbres supérieurs de la forêt de —	21
Teufen, Haustüren	3, 5	Teufen, deux portes	3, 5
Thayngen, alter Dorfbrunnen	28	Thayngen, ancienne fontaine	28
Gasthaus «zum Rebstock»	29	groupe de maisons dont le pittoresque est disparu	27
gute alte Häusergruppe	27	groupes de vieilles maisons	27
schlechte moderne Ecklösung an einem Hause	30	la vieille auberge «zum Rebstock»	29
Transformatorhäuschen	30	moderne passage sous angle	30
verdorbene alte Häusergruppe	27	petite construction pour un transformateur électrique	30
Unter-Hallau, Gemeindehaus	28	Unter-Hallau, la maison communale	28
Hotel Falken	29	la nouvelle fontaine	28
neuer Dorfbrunnen	28	l'hôtel du Faucon	29
zerstörtes Platzbild	30	transformateur inesthétique	30
Unterschächen, Ansicht mit Blick gegen den Klausenpass	81	Unterschächen, vue du Klausenpass	81
Ansicht mit dem Eingang ins Brunnital	91	église et chalets	82
Kirche und Berggüter	82	l'entrée du Brunnital	91
Unterwalden, altes Gasthaus	78	Unterwald, ancienne auberge	78
Urnerboden, Sennhütte	84	Urnerboden, un chalet	84
Utzenstorf, Geschäfts- und Wohnhaus	71	Utzenstorf, maison d'habitation avec magasins	71
Uzigen (Klausenstrasse), Kapelle in Gotschwil	75	Utzig (Klausen), chapelle à Gotschwil	75
Val Cluozza, auf dem Geisspfad der linken Talseite	19	Val Cluozza, la flore	24
Blick ins Tal von «Selva» aus	19	le panorama	20
der Hintergrund	17	le panorama vu de l'alpe Murtèr	17
Panorama	20	sur le sentier descendant le long de la pente	
Primelnguppe	24	gauche	19
Val Mingèr, Piz Foraz	23	vu de la Selva	19
Val Plavna, Blick talaufwärts	22	Val Minger, dans le —	23
Piz Plavna	22	Vallée du Scarl	21
Säge	22	un ravin dans la vallée	24
Wil, Strassenbild	12	Vallée du Spol	20
Wilchingen, Verbindungsbogen	31	Wil (St-Gall), une place à —	12
Zumdorf im Urserntale	87	Wilchingen, passage voûté	31
Zürich, Blutbuche an der Röthelstrasse	54	Zumdorf dans l'Urserntal	87
Haustüre beim Steinwiesplatz	6	Zürich, bouleau argenté près de la Kreuzplatz	55
Portal des Hauses «z. Adlerberg» am Neumarkt	5	hêtre rouge de la Röthelstrasse	54
Silberpappel beim Kreuzplatz	55	porte à la Steinwiesplatz	6
Zürich, (Kanton), altes Dorfwirtshaus	78	porte de la maison «zum Adlerberg»	5
modernes Dorfrestaurant	78	Zürich (canton de), ancienne auberge	78
Zurzach, Strassenbild	13	restaurant moderne	78
		Zurzach, une partie de —	13